

Exo

Chapter 25

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
And spoke Yahweh to Moses saying
[H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0559](#) [H4872](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

וַיֹּדַבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ־לִי תְרוּמָה מֵאֵת כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר 2
to speak of Israel the sons that they bring Me an offering from every man who
[H0413](#) [H1696](#) [H3478](#) [H3947](#) [H8641](#) [H0854](#) [H3605](#) [H0376](#)
וַיִּתְּנוּ יְדֵבְנוּ לִבּוֹ תִקְחוּ אֶת־תְּרוּמָתִי: 3
gives it willingly with his heart you shall take - My offering
[H5068](#) [H3947](#) [H0853](#) [H8641](#)

Speak unto the children of Israel, that they take for me an offering: of every man whose heart maketh him willing ye shall take my offering.

וְזֹאת הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר תִּקְחוּ מֵאֲתָם זָהָב וְכֶסֶף וְנְחֹשֶׁת: 3
And this [is] the offering which ye shall take of them: gold, and silver, and bronze
[H2063](#) [H8641](#) [H3947](#) [H0854](#) [H2091](#) [H3701](#)

And this is the offering which ye shall take of them: gold, and silver, and brass,

וְתִכְלֶת וְאַרְנָמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ וְעִזִּים: 4
and blue and purple and and scarlet [thread] and fine linen and goats' [hair]
[H8504](#) [H0713](#) [H8144](#) [H5795](#)

and blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair,

וְעֹרֹת אֵילִם מְאֻדָּמִים וְעֹרֹת וְעֵצֵי אַצְיָה: 5
And skins dyed red ram badger and skins acacia and wood
[H5785](#) [H0119](#) [H5785](#) [H476](#) [H6086](#) [H7848](#)

and rams' skins dyed red, and sealskins, and acacia wood,

שֶׁמֶן לְמָאֵר לְשֶׁמֶת בְּשָׂמִים לְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְלִקְטֹרֶת הַסָּמִים: 6
Oil for the light and spices for oil the anointing for incense the sweet
[H8081](#) [H3974](#) [H1314](#) [H8081](#) [H7004](#) [H5561](#)

oil for the light, spices for the anointing oil, and for the sweet incense,

אֲבָנֵי־שֹהֵם וְאֲבָנֵי מִלְּאִים לְאַפֹּד וְלַחֹשֶׁן: 7
Stones onyx and stones to be set in the ephod and in the breastplate
[H0068](#) [H7718](#) [H0068](#) [H4394](#) [H0646](#) [H2833](#)

onyx stones, and stones to be set, for the ephod, and for the breastplate.

וַעֲשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ וְשָׁכַנְתִּי בְּתוֹכָם: 8
And let them make Me a sanctuary that I may dwell among them
[H4720](#) [H7931](#) [H8432](#)

And let them make me a sanctuary, that I may dwell among them.

9
כָּכֹל אֲשֶׁר אֲנִי מְרָאָה אוֹתָךְ אֵת תְּבִנֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֵת
According to all that I show thee, the pattern of the tabernacle and
H3605 H0589 H7200 H0853 H0853 H4908 H0853
תְּבִנֹת כָּל- כִּלְיוֹ וְכֵן תַּעֲשֶׂוּ: ס
the pattern of all its furnishings and just so you shall make [it]
H8403 H3627 H3605 H8403

According to all that I show thee, the pattern of the tabernacle, and the pattern of all the furniture thereof, even so shall ye make it.

10
וַעֲשׂוּ אֲרוֹן עֲצֵי שִׁטִּים אֶמְתִּים וְחֲצִי אַרְכּוֹ
And they shall make an ark of acacia wood: two cubits and a half shall be the length thereof,
H0727 H6086 H7848 H2677 H0753
וְחֲצִי רָחְבּוֹ וְחֲצִי וְאֹמָה קִמְתּוֹ:
and a half its width and a half and a cubit its height
H7341 H2677 H6967 H2677

And they shall make an ark of acacia wood: two cubits and a half shall be the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof.

11
וְצִפִּיתָ אֹתוֹ זָהָב טָהוֹר מִבִּית וּמִחוּץ תִּצְפְּנוּ
And you shall overlay it with gold pure inside and out you shall overlay
H0853 H2091 H2889 H2351 H6823
וְעָשִׂיתָ עָלָיו זֶרֶם זָהָב סָבִיב:
and shall make on it a molding of gold all around
H2213 H2091 H5439

And thou shalt overlay it with pure gold, within and without shalt thou overlay it, and shalt make upon it a crown of gold round about.

12
וַיִּצְקָה לּוֹ אַרְבַּע טַבַּעֲתֵי זָהָב וְנָתַתָּה עָלָיָם אַרְבַּע פַּעֲמֹתָיו
And You shall cast for it four rings of gold and put [them] in the four corners
H3332 H0702 H2885 H2091 H5414 H0702 H6471
וּשְׁנֵי טַבַּעֲתֵי זָהָב עַל- צִלְעוֹ הָאַחַת וּשְׁתֵּי טַבַּעֲתֵי זָהָב עַל- צִלְעוֹ הַשֵּׁנִית:
and two rings [shall be] and two on side one and two on side the second
H8147 H2885 H6763 H0259 H8147 H2885 H6763 H8145

And thou shalt cast four rings of gold for it, and put them in the four feet thereof; and two rings shall be on the one side of it, and two rings on the other side of it.

13
וְעָשִׂיתָ בָּרִי עֲצֵי שִׁטִּים וְצִפִּיתָ אֹתָם זָהָב:
And you shall make poles [of] acacia wood and overlay them with gold
H0905 H6086 H7848 H6823 H0853 H2091

And thou shalt make staves of acacia wood, and overlay them with gold.

14
וְהִבַּאתָ אֶת- הַבָּרִים בְּטַבַּעֲתֵי זָהָב עַל- צִלְעֵת הָאָרֹן
And You shall put the poles the rings into the rings on the sides of the ark
H0935 H0853 H0905 H2885 H6763 H0727
לְשֵׂאתָ אֶת- הָאָרֹן בָּהֶם:
that may be carried the ark by them
H5375 H0853 H0727

And thou shalt put the staves into the rings on the sides of the ark, wherewith to bear the ark.

15
בְּטַבַּעֲתֵי הָאָרֹן יִהְיוּ הַבָּרִים לֹא יִסְרוּ מִמֶּנּוּ:
In the rings of the ark shall be the poles not they shall be taken from it
H2885 H0727 H1961 H0905 H3808 H5493

The staves shall be in the rings of the ark: they shall not be taken from it.

וְנָתַתָּ אֶל־הָאָרֶן אֶת־הָעֵדֻת אֲשֶׁר אֶתֵּן אֵלֶיךָ: 16
 And you shall put into the ark the Testimony which I shall give thee:
[H0413](#) [H5414](#) [H5715](#) [H0853](#) [H0727](#) [H0413](#) [H5414](#)

And thou shalt put into the ark the testimony which I shall give thee.

וַעֲשִׂיתָ כִּפְרֵת זָהָב טָהוֹר אַמְתִּים וְחִצִּי אַרְכָּהּ 17
 And You shall make a mercy seat of pure gold two cubits and a half [shall be] its length
[H0753](#) [H2677](#) [H2889](#) [H2091](#) [H3727](#)
 וְחִצִּי וְאַמָּה רָחְבָּהּ: its width and a half and a cubit
[H7341](#) [H2677](#)

And thou shalt make a mercy-seat of pure gold: two cubits and a half shall be the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof.

וַעֲשִׂיתָ שְׁנַיִם כְּרֻבִּים זָהָב מְקֻשָּׁה מִשְׁנֵי אֹתָם תַּעֲשֶׂה 18
 And you shall make two cherubim of gold of hammered work at two of them you shall make
[H8147](#) [H0853](#) [H4749](#) [H2091](#) [H3742](#) [H8147](#)
 קְצוֹת הַכִּפְרֵת: the ends of the mercy seat
[H3727](#) [H7098](#)

And thou shalt make two cherubim of gold; of beaten work shalt thou make them, at the two ends of the mercy-seat.

וַעֲשֶׂה כְּרוּב אֶחָד מְקַצָּה מִזֶּה וְכְרוּב אֶחָד מְקַצָּה מִזֶּה מִן־ 19
 And Make cherub one at end this and the cherub one at end this With
[H2088](#) [H7098](#) [H0259](#) [H3742](#) [H2088](#) [H7098](#) [H0259](#) [H3742](#)
 הַכִּפְרֵת תַּעֲשֶׂה אֶת־הַכְּרֻבִּים עַל־שְׁנֵי קְצוֹתָיו: the mercy seat you shall make the cherubim [of one piece] at two the ends of it
[H7098](#) [H8147](#) [H3742](#) [H0853](#) [H3727](#)

And make one cherub at the one end, and one cherub at the other end: of one piece with the mercy-seat shall ye make the cherubim on the two ends thereof.

וְהָיוּ הַכְּרֻבִּים פְּרָשִׁי כְּנָפֵיהֶם לְמַעַל סֹכְכִים בְּכַנְפֵיהֶם עַל־ 20
 And shall the cherubim stretch out [their] wings above covering with their wings -
[H3671](#) [H4605](#) [H3671](#) [H6566](#) [H3742](#) [H1961](#)
 הַכִּפְרֵת וּפְנֵיהֶם אִישׁ אֶל־אֶחָיו אֶל־הַכִּפְרֵת יִהְיוּ the mercy seat and they shall face the mercy seat
[H1961](#) [H3727](#) [H0413](#) [H0251](#) [H0413](#) [H0376](#) [H6440](#) [H3727](#)
 פְּנֵי הַכְּרֻבִּים: the faces of the cherubim
[H3742](#) [H6440](#)

And the cherubim shall spread out their wings on high, covering the mercy-seat with their wings, with their faces one to another; toward the mercy-seat shall the faces of the cherubim be.

וְנָתַתָּ אֶת־הַכִּפְרֵת עַל־הָאָרֶן מִלְּמַעַל וְאֶל־הָאָרֶן תָּתִין 21
 And You shall put the mercy seat on the ark the ark on the ark
[H5414](#) [H0727](#) [H0413](#) [H4605](#) [H0727](#) [H3727](#) [H0853](#) [H5414](#)
 אֶת־הָעֵדֻת אֲשֶׁר אֶתֵּן אֵלֶיךָ: the Testimony that I shall give thee
[H5715](#) [H5414](#) [H0853](#)

And thou shalt put the mercy-seat above upon the ark; and in the ark thou shalt put the testimony that I shall give thee.

וְנוֹעַדְתִּי לְךָ שָׁם וְדִבַּרְתִּי אִתְּךָ מִעַל הַכַּפֹּרֶת
 And I will meet with you there and I will speak with you from above the mercy seat
[H3259](#) [H8033](#) [H1696](#) [H0854](#) [H3727](#) 22

מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרֻבִּים אֲשֶׁר עַל-אֲרוֹן הָעֵדֻת אֵת
 from between two the cherubim which [are] on the ark of the Testimony -
[H0996](#) [H8147](#) [H3742](#) [H0727](#) [H5715](#) [H0853](#)

כָּל-אֲשֶׁר אֶצְוֶה אוֹתְךָ אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 about everything which I will give in commandment to you the sons of Israel:
[H3605](#) [H6680](#) [H0853](#) [H0413](#) [H3478](#)

And there I will meet with thee, and I will commune with thee from above the mercy-seat, from between the two cherubim which are upon the ark of the testimony, of all things which I will give thee in commandment unto the children of Israel.

וַעֲשִׂיתָ שֻׁלְחָן עֲצֵי שִׁטִּים אֲמָתַיִם אַרְכּוֹ וְאֹמָהּ
 And You shall make a table of wood acacia Two cubits its length and a cubit
[H7979](#) [H6086](#) [H7848](#) [H0753](#) 23

רָחְבּוֹ וְאֹמָהּ וְחִצֵּי קִמְתּוֹ:
 its width and a cubit and a half its height
[H7341](#) [H2677](#) [H6967](#)

And thou shalt make a table of acacia wood: two cubits shall be the length thereof, and a cubit the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof.

וַצִּפִּיתָ אֹתוֹ זָהָב טָהוֹר וְעָשִׂיתָ לּוֹ זֶרֶן זָהָב סָבִיב:
 And you shall overlay it with gold pure and make a molding of gold all around
[H6823](#) [H0853](#) [H2091](#) [H2889](#) [H2213](#) [H2091](#) [H5439](#) 24

And thou shalt overlay it with pure gold, and make thereto a crown of gold round about.

וַעֲשִׂיתָ לּוֹ מִסְנַרֶת סָבִיב טֶפַח וְעָשִׂיתָ זָהָב לְמִסְנַרְתּוֹ סָבִיב:
 And You shall make for it a frame of a handbreadth all around and you shall make a molding and gold for the frame all around
[H4526](#) [H5439](#) [H2948](#) [H5439](#) [H2213](#) [H2091](#) 25

And thou shalt make unto it a border of a handbreadth round about; and thou shalt make a golden crown to the border thereof round about.

וְעָשִׂיתָ לּוֹ אַרְבַּע טַבַּעֲתֵי זָהָב וְנָתַתָּ אֹתָם עַל אַרְבַּע הַטַּבַּעֲתֵּי
 And you shall make for it four rings of gold and put the rings in the four corners that are on the four feet
[H0702](#) [H2885](#) [H2091](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2885](#) [H2885](#) [H2885](#) 26

הַפְּאֵת אֲשֶׁר לְאַרְבַּע רַגְלָיו:
 the corners that [are] at four its legs
[H6285](#) [H0702](#) [H7272](#)

And thou shalt make for it four rings of gold, and put the rings in the four corners that are on the four feet thereof.

לְעֵמֶת הַמִּסְנַרֶת תִּהְיוּ הַטַּבַּעֲתֵּי לְבִתִּים לְבָדִים לְשֵׂאת אֶת-הַשֻּׁלְחָן:
 Close to the frame shall be the rings as holders for the poles to bear the table
[H5980](#) [H4526](#) [H1961](#) [H2885](#) [H0905](#) [H5375](#) [H0853](#) [H7979](#) 27

Close by the border shall the rings be, for places for the staves to bear the table.

28
וַעֲשִׂיתָ וְעָלִיתָ אֶת־הַבָּדִים עֲצֵי הַיָּדָבָר וְעָלִיתָ אֹתָם זָהָב
And you shall make the poles of wood and overlay them with gold
H0853 H0905 H0853 H2091 H7848 H6086 H0853
וְנִשָּׂאֵם אִתָּם בָּם אֶת־הַשֻּׁלְחָן
that may be carried with them - the table
H5375 H0853 H7979

And thou shalt make the staves of acacia wood, and overlay them with gold, that the table may be borne with them.

29
וְעָשִׂיתָ קְעָרָתָיו וְכַפָּתָיו וּקְשׁוֹתָיו וּמִנְקִיָּתָיו אֲשֶׁר יִסֹּךְ בָּהֶן זָהָב טָהוֹר
And You shall make its dishes and its pans and its pitchers and and its spoons pure gold
H7086 H3709 H7184 H4518 H2091 H2889 H0853
תַּעֲשֶׂה אֹתָם:
You shall make them

And thou shalt make the dishes thereof, and the spoons thereof, and the flagons thereof, and the bowls thereof, wherewith to pour out: of pure gold shalt thou make them.

30
וְנָתַתָּ עָלֶי-הַשֻּׁלְחָן לֶחֶם פָּנִים לִפְנֵי תָמִיד: פ
And you shall set on the table of the Bread of the Presence before Me always
H5414 H7979 H3899 H6440 H6440 H8548

And thou shalt set upon the table showbread before me always.

31
וְעָשִׂיתָ מְנֹרֶת זָהָב טָהוֹר מְקֻשָּׁה תַּעֲשֶׂה הַמְּנֹרֶת וְקַנֵּיהָ וְגִבֵּיעֶיהָ כַּפְתֹּרֶיהָ וּפְרָחֶיהָ מִמֶּנָּה יִהְיוּ:
And You shall make a lampstand pure of gold a lampstand of hammered work shall be its [ornamental] knobs and flowers [of one piece] shall be
H4501 H2889 H2091 H4501 H3730 H6525 H1961 H7070 H1375 H3409 H4501 H4749

And thou shalt make a candlestick of pure gold: of beaten work shall the candlestick be made, even its base, and its shaft; its cups, its knobs, and its flowers, shall be of one piece with it:

32
וּשְׁשָׁה קָנִים יֵצְאוּ מִצִּדֵּיהָ וּשְׁלֹשָׁה קָנִי מִצִּדֵּיהָ וּשְׁלֹשָׁה קָנִי מִצִּדֵּיהָ מִצִּדֵּיהָ מִצִּדֵּיהָ
And six branches shall come out of its sides and three branches of the lampstand out of the one side thereof and three branches of the candlestick out of the other side thereof
H8337 H7070 H3318 H6654 H7969 H7969 H4501 H6654 H8145 H4501 H6654 H6654

and there shall be six branches going out of the sides thereof; three branches of the candlestick out of the one side thereof, and three branches of the candlestick out of the other side thereof:

33 שְׁלֹשָׁה נִבְעִים מִשְׁקָדִים בְּקִנְהָה אֶחָד 33
Three bowls [shall be] made like almond [blossoms] on branch one
H7969 H1375 H8246 H0259

כַּפְתָּר וּפְרָחַ וּשְׁלֹשָׁה נִבְעִים מִשְׁקָדִים
[with] an [ornamental] knob and a flower and three bowls made like almond [blossoms]
H3730 H6525 H7969 H1375 H8246

הָאֶחָד בְּקִנְהָה לְשֵׁשֶׁת בֵּן וּפְרָחַ כַּפְתָּר הָאֶחָד
[other] one on the branch for six so and a flower [with] an [ornamental] knob
H0259 H7070 H8337 H6525 H3730 H7070

הַמִּנְזָה מִן־ הַיְצָאִים
the lampstand of that come out
H4501 H3318

three cups made like almond-blossoms in one branch, a knob and a flower; and three cups made like almond-blossoms in the other branch, a knob and a flower: so for the six branches going out of the candlestick:

34 וּבְמִנְזָהּ אַרְבָּעָה נִבְעִים מִשְׁקָדִים
And On the lampstand itself four bowls [shall be] made like almond [blossoms]
H4501 H0702 H1375 H8246

כַּפְתָּרֶיהָ וּפְרָחֶיהָ
[each with] its [ornamental] knob and flower
H3730 H6525

and in the candlestick four cups made like almond-blossoms, the knobs thereof, and the flowers thereof;

35 וּכַפְתָּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה וּכַפְתָּר תַּחַת
And [there shall be] a knob under [first] two of the same the branches
H3730 H8478 H8147 H7070 H3730

הַקָּנִים שְׁנֵי מִמֶּנָּה וּכַפְתָּר תַּחַת שְׁנֵי הַקָּנִים מִמֶּנָּה
the branches [second] two of the same and a knob under [third] two of the same
H7070 H8147 H8478 H3730 H7070 H8147

לְשֵׁשֶׁת הַקָּנִים הַיְצָאִים מִן־ הַמִּנְזָה
according to six the branches that extend from the lampstand
H8337 H7070 H3318 H4501

and a knob under two branches of one piece with it, and a knob under two branches of one piece with it, and a knob under two branches of one piece with it, for the six branches going out of the candlestick.

36 כַּפְתָּרֵיהֶם וּקְנָתָם מִמֶּנָּה יְהִי כָלָהּ מְקֻשָּׁה
Their knobs and their branches [of one piece] [shall be] all of it [shall be] hammered piece
H3730 H7070 H1961 H3605 H4749

אֶחָד זָהָב טָהוֹר
one of gold pure
H0259 H2091 H2889

Their knobs and their branches shall be of one piece with it; the whole of it one beaten work of pure gold.

37 וַעֲשִׂיתָ אֶת־ נִרְתִּיָּה שִׁבְעָה וְהֵעֵלָה אֶת־
And You shall make lamps for it seven and they shall arrange
H0853 H7651 H5927 H0853

וְהָאִיר עַל־ עֵבֶר פְּנִיָּה
so that they give light in front of it
H0215 H5676 H6440

And thou shalt make the lamps thereof, seven: and they shall light the lamps thereof, to give light over against it.

38
וּמִלְקָחֶיהָ
זָהָב
טָהוֹר :
וּמִחֲרָטֶיהָ
and their trays [shall be]
of gold
pure
And its wick-trimmers

[H4457](#)
[H4289](#)
[H2091](#)
[H2889](#)

And the snuffers thereof, and the snuffdishes thereof, shall be of pure gold.

39
כֶּכֶר
זָהָב
טָהוֹר
יַעֲשֶׂה
אִתָּהּ
אֶת
כָּל־
הַכֵּלִים
הָאֵלֶּה :
A talent
of gold
pure
shall be made
with
all
utensils
these

[H3603](#)
[H2091](#)
[H2889](#)
[H0853](#)
[H0854](#)
[H3605](#)
[H3627](#)
[H0428](#)

Of a talent of pure gold shall it be made, with all these vessels.

40
וַיֵּרָא
וַעֲשֶׂה
בְּתַבְנִיתָם
אֲשֶׁר־
אֵתָּהּ
מֵרָאָה
And see to it
that you make [them]
according to the pattern
which
you
was shown

[H7200](#)
[H8403](#)
[H7200](#)

ס
כְּהָר :
on the mountain
[H2022](#)

And see that thou make them after their pattern, which hath been showed thee in the mount.